

## Messaggio del presidente ATP

Care lettrici e cari lettori,

**N**on mi sembra vero, il 2014 è appena iniziato e già ci troviamo alle porte di Pasqua.

Presto dovremmo sentire i primi sintomi del caldo e vedere i primi colori primaverili, che certamente ci faranno dimenticare il brutto e lungo inverno appena trascorso, tra pioggia, neve e freddo in abbondanza. Con la primavera, solitamente, anche il nostro morale cambia positivamente e si apre a nuove ispirazioni e creazioni.

Anche il nostro settore professionale in Svizzera ha risentito del periodo appena trascorso. A causa della scarsità di lavori in entrata, diverse ditte si son viste costrette a chiudere i battenti, lasciando personale in disoccupazione parziale o totale. Le statistiche federali rivelano che la maggior parte delle regioni colpite da questo fenomeno sono le zone a confine con la Francia e l'Italia, tra cui il Ticino.

Le nazioni pocanzi citate cercano lavoro invano, e il nostro Cantone subisce le conseguenze di una Lombardia affamata di lavoro. Incredibili i dati degli ultimi 14 anni il Ticino: la manodopera straniera è aumentata in modo impressionante. Basti pensare che nel settore secondario (di cui facciamo parte) l'aumento è stato del 60%, con una quota nel 2013 di 25'569 unità. Altrettanto vertiginoso l'aumento negli altri settori: nel primario l'aumento è stato del 185 %, pari a 579 unità, e nel terziario addirittura del 222%, con 33'162 unità. Nel 2012 in Ticino vi era una distribuzione del 53.8% di manodopera indigena e il 46.2 % di stranieri.

Un altro dato concernente il 2013: ben 4500 aziende estere si sono insediate in Ticino. Si spera che vi sia almeno un contributo fiscale. Per quanto riguarda la manodopera, credo che purtroppo siano pochi i Ticinesi a poter beneficiare di un posto di lavoro, considerato che la maggior parte di queste ditte assume collaboratori



stranieri, per questioni di tipo finanziario.

Per noi non c'è molto da fare. Al limite, possiamo boicottare queste imprese nate in poco tempo e decidere di impiegare maggiormente il personale indigeno prima di assumerne altro.

L'ATP, con l'aiuto dell'UAE, ha già fatto parecchio, sta ancora facendo e farà sempre il possibile per salvaguardare la nostra categoria professionale, informando la popolazione, scrivendo articoli sui giornali, lettere al Consiglio di Stato e organizzando incontri con le autorità del nostro Governo. Inoltre, cerchiamo di dare maggiore opportunità e competitività ai nostri associati proponendo offerte mirate di formazione continua. L'offerta potrebbe essere notevolmente migliora-

### Sommario

- 1 **Messaggio del presidente**
- 2 **Pulizia e cura dei pavimenti (5a parte);**
- 3 **SISTEMA Sika AcouBond**
- 4 **Intervista a Manolo Zanella**
- 6 **Corsi interaziendali 2014 Vincitori del concorso**
- 7 **Soci ATP e Impressum**
- 8 **Nostri partner**

ta se ci fosse una maggiore collaborazione da parte della CCP (commissione paritetica cantonale), che per vari motivi, negli ultimi anni, ha riscontrato dei seri problemi in-

terni (ad esempio l'ennesimo licenziamento del direttore..). Attendiamo incuriositi le nuove proposte che arriveranno da Berna, a seguito della votazione federale del 9 feb-

braio scorso contro l'immigrazione di massa.

il vostro presidente  
**Daniilo Gamboni**

## **Pulizia e cura dei pavimenti (quinta parte)**

### **M**ateriale sintetico

Prima dell'utilizzo, il rivestimento appena posato viene sottoposto da parte del fornitore a un controllo finale e a una prima pulizia. Secondo il grado di sporco, vengono utilizzate detergenti neutri o alcolici, o un detergente per la pulizia a fondo.

a) Se il pavimento è poco sporco, è consigliabile procedere a una pulizia con acqua, con l'aggiunta di detergente neutro o alcolico.

b) Se il pavimento è molto sporco e non si riesce a pulirlo con un normale detergente adatto al PVC, occorre fare una pulizia a fondo.

Applicare il detergente diluito in acqua e lasciarlo agire per qualche minuto. Togliere lo sporco con una pulitrice munita di disco adatto al PVC, passare lo straccio o l'idroaspiratore. Risciacquare con acqua e asciugare.

#### **Prima cura**

Il controllo e la pulizia iniziale sono seguiti da un primo trattamento di cura che protegge la superficie del rivestimento dai danneggiamenti e dalle macchie, e ne facilita la pulizia quotidiana.

#### **Aree poco o moderatamente frequentate**

Le superfici poco o moderatamente utilizzate, oppure quelle che si preferisce avere opache, possono essere pulite con un detergente diluito in acqua. Per consentire la formazione di una pellicola protettiva, all'inizio è consigliabile impiegare il detergente con una concentrazione 2-3 volte superiore al normale. La

pellicola che ne risulta può anche essere lucidata.

#### **Aree molto frequentate**

Le superfici molto frequentate vanno trattate con un'emulsione autolucidante o una dispersione polimerica resistente al calpestamento e all'acqua. Per questioni estetiche, è consigliabile optare per prodotti di cura opachi. Una volta asciutti, questi prodotti lasciano sul rivestimento un leggero strato protettivo che facilita la normale pulizia. Per il Deliplan monocolor o quasi, consigliamo di eseguire la prima cura immediatamente dopo la posa, in modo che il rivestimento sia ben protetto contro la sporcizia.

#### **Indicazioni generali**

Non utilizzate detergenti contenenti cera. Usare detergenti con pH tra 7 e 9. Per strofinare, utilizzare soltanto dischi bianchi o gialli, oppure spazzole morbide. Non impiegare detergenti che non siano stati consigliati dal produttore, perché l'eccesso di detergente forma una pellicola sulla superficie del rivestimento e rende più difficile la pulizia successiva. I prodotti chimici contenenti solventi possono danneggiare i rivestimenti sintetici. Evitare i gomini sotto i piedi di mobili e sedie perché possono lasciare il colore sul rivestimento sintetico.

#### **Pulizia quotidiana**

Pulizia a secco con un aspirapolvere o una scopa per togliere la polvere e lo sporco. Passare con uno straccio umido. Aggiungere all'ac-

qua una piccola quantità (osservare le indicazioni del fabbricante) di prodotto per la cura del rivestimento, che una volta asciutto formerà una pellicola protettiva. Se il pavimento è molto sporco, lavarlo bagnandolo. Aggiungere all'acqua un prodotto per la cura del rivestimento a base di sapone (osservare le indicazioni del fabbricante). Per rimuovere lo sporco più ostinato, lasciar agire qualche minuto. Sul pavimento asciutto resterà una pellicola protettiva. Questo metodo non richiede l'impiego di speciali apparecchi, basta un secchio mobile doppio con strizzatore. Per la pulizia e la cura di rivestimenti conduttori vanno osservate le indicazioni del fabbricante. Per la pulizia e la cura di rivestimenti antisdrucchiolo (rivestimenti di sicurezza) vanno assolutamente osservate le indicazioni del fabbricante. L'aumento dell'effetto antisdrucchiolo rende la pulizia più difficile. Per questi rivestimenti speciali ha però precedenza la sicurezza.

#### **Pulizia a fondo**

La pulizia a fondo viene effettuata in funzione delle sollecitazioni a cui è esposto il pavimento, di regola è necessaria solo a lunghi intervalli o in caso di sporco molto ostinato. Diluire il detergente (osservare le indicazioni del fabbricante) e lasciarlo agire qualche minuto. Lo sporco può essere eliminato con una pulitrice a uno o più dischi (dischi di nylon).

Fine quinta parte.  
**Informazioni dal Gruppo d'acquisto Netto Einkaufsgruppe AG.**

# SISTEMA Sika® AcouBond®

GARANTISCE UNA PACE DURATURA CON IL VICINO -  
THATS BUILDING TRUST



**Raffinato e silenzioso - il sistema Sika® AcouBond®**

Sistema per le nuove costruzioni è adatto anche per le ristrutturazioni e i rinnovamenti di edifici residenziali. Il calpestio di pavimenti in parquet massicci o a 3 strati con posa flottante produce un suono vuoto. Per evitarlo, è stato sviluppato un sistema in base al quale il parquet viene posato a strisce mediante incollaggio elastico. Questo sistema d'incollaggio con una stuoia insonorizzante intagliata abbina i vantaggi di un incollaggio a tutta superficie e di un incollaggio flottante. [www.sika.ch](http://www.sika.ch)

## Intervista a Manolo Zanella

**Lo** scorso mese di settembre Manolo Zanella è stato nominato nuovo direttore del Centro arti e mestieri di Bellinzona (CAM). Succede a Michele Beltrametti che ha diretto l'istituto per 33 anni. Con il nuovo direttore abbiamo discusso del CAM, di formazione professionale e del presente e futuro delle professioni artigianali.

**Direttore, quali percorsi formativi è possibile seguire presso il CAM?**

“Il centro di Bellinzona ingloba diversi tipi di formazione professionale per un totale di circa 1'350 allievi. Vi è innanzitutto la SPAI (Scuola Professionale Artigianale e Industriale) che può essere definita come la parte scolastica dell'apprendistato. Nella nostra sede ospitiamo cinque aree professionali: carrozzeria, logistica, arti grafiche, meccanica/automazione e edilizia. In quest'ultima categoria fanno parte proprio i posatori di pavimenti.

Poi vi è la SAM (Scuola d'arti e mestieri): in questo caso si tratta di un ciclo d'insegnamento a tempo pieno della durata di quattro anni in cui si abbina, sotto lo stesso tetto, l'attività scolastica e quella pratica. La SAM di Bellinzona propone una formazione per le professioni di elettronico/a, operatore/trice in automazione, polimeccanico/a e progettista meccanico/a. Questo percorso formativo che prevede la maturità professionale integrata è indirizzato in particolare a chi intende proseguire gli studi. L'80% di chi termina la SAM prosegue il



suo percorso formativo, prevalentemente all'interno di una Scuola universitaria professionale (SUP).

Un terzo indirizzo presente all'interno del nostro centro è la Scuola specializzata superiore tecnica (SSST). Si tratta di una formazione post apprendistato che vuole trasmettere agli studenti quella serie di competenze che li abilitano ad assumere in modo autonomo responsabilità tecniche e gestionali, per diventare un domani quadri intermedi di aziende del settore.

Per la SSST gli indirizzi professionali sono quelli dell'elettrotecnica e della meccanica.

Infine, sempre qui a Bellinzona, sono previsti diversi cicli di studio che permettono l'ottenimento di una maturità professionale tecnica.”

**In che modo si può ottenere questa maturità?**

“Per ottenere la maturità professionale si può procedere in due modi. Il primo è quello che prevede lo studio delle

materie di maturità in parallelo ad un apprendistato. In questo caso, di norma, è necessario un accordo con il datore di lavoro.

L'altra possibilità è quella di svolgere i corsi alla fine del tirocinio. La maturità professionale prevede dei corsi di cultura generale, delle lingue, di materie scientifiche e permette a chi ottiene questo certificato di potere accedere alle SUP."

**Insomma, possiamo dire che anche per chi sceglie l'apprendistato rimangono aperte diverse strade?**

"Altroché. Un tempo magari si pensava che una volta deciso un apprendistato si era destinati a fare quello per tutta la vita e che le possibilità di formarsi erano poche. Oggi invece, dopo un apprendistato, le opportunità di continuare la propria formazione sono molte e variegate. Come già accennato, dopo l'apprendistato si può accedere alle SSS, ai corsi di formazione continua e grazie alla maturità professionale si può accedere alle SUP. Tramite quello che viene definito anno passerella si può addirittura andare all'Università e al Politecnico. A questo proposito ricordo l'ultimo caso in ordine di tempo: un ex apprendista terminato l'apprendistato di elettronico ha frequentato l'anno passerella per poi laurearsi in diritto.

Aggiungo inoltre che, nello stesso mondo del lavoro, le offerte di formazione continua in collaborazione anche con le associazioni professionali, sono una realtà presente ma comunque da consolidare. Qui penso in particolare a dei corsi specialistici per preparare i futuri formatori in azienda."



**Per ritornare all'apprendistato, crede che il sistema svizzero, basato sul binomio scuola/impresa, funzioni bene?**

"Direi proprio di sì, che è anzi la forza del nostro Paese. La Svizzera ha bisogno di bravi artigiani e di persone capaci di prendere in mano una piccola azienda. Forse in Ticino le professioni artigianali sono sempre state un po' sottovalutate. Dopo le medie quando non si sa bene cosa fare i giovani preferiscono provare ad iscriversi al liceo. Si potrebbe dire che qui da noi vi è forse una minore riconoscenza sociale per i mestieri artigianali mentre oltre Gottardo non è affatto così. Il nostro obiettivo è proprio quello di convincere i giovani ticinesi che se hanno una passione per una professione devono cogliere l'occasione. Come abbiamo detto le prospettive formative sono interessanti.

Senza dimenticare inoltre che l'apprendimento di una professione come quelle che insegniamo al CAM garantiscono, nella maggior parte dei casi, un posto di lavoro".

**Un libro pubblicato lo scorso anno da Gianni Ghisla, docente all'Istituto universitario professionale per la formazione professionale (IUFPF) porta un titolo significativo: "Meglio artigiano che disoccupato". Cosa le fa pensare?**

"Sono naturalmente d'accordo con il titolo del libro. La via dell'artigianato deve però essere vista come un'opportunità e non come ripiego per evitare la disoccupazione. Quello che è certo è che per chi esce dal nostro centro le possibilità sono ampie. Il Ticino è il Cantone con il più alto tasso di maturità e di bachelor ma è anche quello dove forse vi è la più grande domanda di artigiani qualificati. Grazie alle conoscenze tecniche e teoriche e alle possibilità di migliorare in continuo la propria formazione, chi esce dal CAM, con la passione per la professione appresa e una costante voglia d'imparare, ha un futuro professionale assicurato".

**Federico Franchini**

### Corsi interaziendali 2014

**N**elle scorse settimane si sono svolti i corsi interaziendali, ora suddivisi non solo per anno ma anche per moduli. Con l'entrata in vigore delle nuove ordinanze, infatti, parecchie cose sono cambiate: dal lavoro da svolgere alla valutazione degli istruttori che, contrariamente a quanto avveniva prima, sono ora chiamati a dare una nota finale che comparirà nella pagella di fine anno. Anche quest'anno, nei locali gentilmente messi a disposizione dalla ditta FORBO di Giubiasco, con la presenza degli istruttori sig. Besomi Adolfo, Piantoni Fabiano e Valenti Manuel, coordinati dall'organizzatore Franchini Fabio, il tutto si è svolto secondo le regole. La soddisfazione da parte dei partecipanti è stata alta, tuttavia siamo consapevoli che c'è ancora molto da apprendere e da migliorare.

Qui sotto i modelli eseguiti dagli apprendisti del 2° anno, che hanno imparato a impiegare nuovi materiali e nuovi metodi.

**Manuel Valenti**



### Vincitori del concorso

**N**umerose sono state le risposte esatte al concorso, tra le quali sono stati estratti i vincitori:

1° posto Fr. 300.- (Jennifer Franchini)

2° posto Fr. 200.- (Igor Piras)  
3° posto Fr. 100.- (Giancarlo Ghillioni)

Il comitato ringrazia tutti i lettori che hanno partecipato.

### Importante!

**In caso di sospetti abusi nel nostro ramo, vi comunichiamo i seguenti indirizzi e numeri telefonici.**

**Associazione interprofessionale di controllo, Tel 091 835 45 50**

**Commissione paritetica cantonale, Tel 091 821 10 60**

**Segretariato ATP  
Fabio Franchini  
Tel 079 230 36 35**

### Programma

**3 aprile a Gordola:**

corso su lisciature colorate e sistema innovativo di incollaggio parquetto (organizzato da Klebag Chemie AG)

**13 maggio a Zugo:**

corso su utilizzo olio Rubio Monocoat (organizzato da Hiag Handel AG)

### Eventi

**29 aprile 2014:**

Assemblea ordinaria ad Ascona

### Riunioni del comitato

1 aprile

6 maggio

3 giugno

1 luglio

## Soci Associazione Ticinese Posatori Pavimenti

**Agostino Campana & Co SAGL**

Via Vedreggio 7  
6963 Pregassona  
a.campana@bluewin.ch

**Alberti Sergio Arredo SA**

Via Massagno 18, 6952 Canobbio  
www.albertisergio.ch  
albertisergio@bluewin.ch

**B.C.C. Pavimenti SA**

Strada Regina 42, 6982 Agno  
www.bccpavimenti.ch  
bcc.sa@bluewin.ch

**Besomi Adolfo SA**

Via ai Prati 6, 6503 Bellinzona  
besomi.sa@bluewin.ch

**Cepi & Stoppa**

Via Alighieri 26, 6830 Chiasso  
cepiestoppa@bluewin.ch

**Curic Bassi Sagl**

Via al Ramon  
6710 Biasca  
curicbassi@bluewin.ch

**Edy Notari SA**

Via Caraa di Cavà  
6535 Roveredo  
edy.notari.sa@bluewin.ch

**Fabio Franchini**

Roncaccio, 6703 Osogna  
ffranck@bluewin.ch

**Federico De Bernardi**

6678 Lodano  
debernardi@ticino.com

**Fratelli Giamboni**

Malvaglia Chiesa,  
6713 Malvaglia  
giamboni.pavimenti@bluewin.ch

**Gamboni Danilo**

Via San Gottardo 62, 6596 Gordola  
www.gambonidanilo.ch  
info@gambonidanilo.ch

**Giotto SA**

Via Violino 4, 6928 Manno  
www.giotto.ch  
info@giotto.ch

**Giovanni Spadafora SAGL**

Via S. Gottardo 31C, 6600 Muralto  
www.spadafora.ch  
info@spadafora.ch

**GLA pavimenti SA**

Via Cantonale 37, 6815 Melide  
www.glapavimenti.ch  
info@glapavimenti.ch

**Ideal-Moparc SA**

Via Cantonale 13, 6900 Lugano  
www.idealmoparc.ch  
rizzimarco@idealmoparc.ch

**Impregest SA**

Via Cantonale, 6926 Montagnola  
www.impregest.ch  
info@impregest.ch

**Isidori Pavimenti**

Via Monte Ceneri, 6593 Cadenazzo  
isidoripav@bluewin.ch

**LCS Floorings Sagl**

Via Carvina 4, 6807 Taverna  
www.lcsfloorings.ch, info@lcs-service.ch

**Medici SA**

Via Vignalunga 7a, 6850 Mendrisio  
medici.sa@bluemail.ch

**Molinari figli di Dionigi**

Via C. Maderno 28, 6850 Mendrisio  
www.molinari.ch  
info@molinari.ch

**Mo.ser pavimenti Sagl**

Via G. Guisan 9, 6830 Chiasso  
moserpavimenti@bluewin.ch

**Pavimenti Guarisco**

Viale Stazione 66, 6780 Airola  
www.pavimentiguarisco.ch  
admin@pavimentiguarisco.ch

**Pedrazzi Pavimenti SA**

Via della Posta 13, 6600 Locarno  
www.pedrazzipavimenti.ch  
info@pedrazzipavimenti.ch

**Marco Peverelli SAGL**

Via Besso 47, 6900 Lugano  
www.peverellimarco.ch  
marcopeverelli@bluewin.ch

**Piazza pavimenti SAGL**

6983 Magliaso  
www.piazzapavimenti.ch  
piazzapavimenti@bluewin.ch

**Pozzi pavimenti SA**

Via Maderno 29 A,  
6850 Mendrisio  
www.pozzipavimenti.ch  
pozzisa@ticino.com

**Santini Giovanni SA**

Via Sorengo 10,  
6900 Lugano  
g.santini@bluewin.ch

**SPAZIOACKERMANN SA**

Via S. Balestra 6  
Casella postale 115  
6601 Locarno  
info@spazioackermann.ch

**Treichler-Mazzuchelli SA**

Via A. Pedrazzini 5  
6600 Locarno  
davide.cerini@bluewin.ch

**Valenti Manuel SAGL**

6772 Rodi-Fiesso  
valelo@bluewin.ch

**Wissman SA**

Centro Ala, via Monda 2c  
6528 Camorino  
www.wissman.ch  
wissman@wissman.ch

## Impressum

**Redazione**

Danilo Gamboni  
info@gambonidanilo.ch

**Grafica e impaginazione**

Formamentis SAGL  
www.formamentis.ch

**Stampa e allestimento**

Tipografia Cavalli  
Tenero

**netto Einkaufsgruppe AG**

gli  
esperti  
in pavimenti

Bahndammweg 7  
CH-4710 Balsthal  
Tel. 062 386 86 86  
www.netto.ch

**BAUWERK®**  
*Parquet*

**Belcolor**  
FLOORING

**UZIN** **PALLMANN**

**Uzin Tyro AG**  
Ennetbürgerstrasse 47  
CH-6374 Buochs  
Telefon 041 624 48 88

Fax 041 624 48 89  
info@uzin-tyro.ch  
www.uzin-tyro.ch

Darauf lebt man besser  
**Licorado**

**GUIGNARD**  
PARKETT À LA CARTE

für Parkett- und Bodenprofis  
pour les pros des sols et des parquets **DS Derendinger**

**DS Derendinger AG**  
Freiburgstrasse 830A  
Postfach 41  
3174 Thörishaus

Telefon 031 888 12 00  
Fax 031 888 12 01  
www.dsderendinger.ch

**BIENNA**  
INTERFLOOR

**HIAG** Kompetenz in Holz  
Résolument bois

HIAG Handel AG  
Sagistrasse 10  
6300 Zug

Tel. +41 41 766 24 24  
Fax +41 41 766 24 25  
zug@hiag.ch

www.hiag.ch

**J. Brauchli AG**

CH-6210 Sursee  
Tel. 041 926 09 00  
info@jbrauchli.ch  
www.jbrauchli.ch

**ATP** Associazione Ticinese Posatori Pavimenti  
■ Tessili ■ Resilienti ■ Legno ■ Laminati ■

**KLEBAG**